



**UNIVERSIDADE FEDERAL  
DE SANTA CATARINA**

## UFSC NA MÍDIA - CLIPPING



*Agcom*  
Agência de  
Comunicação  
da UFSC

**04 de dezembro de 2014**

## Notícias do Dia Ludmila Souza "Participação"

Marca turística de Florianópolis / UFSC / Bienal do Design

### Participação

O trabalho para a elaboração da Marca Turística de Florianópolis continua. Será realizado hoje mais um evento criativo, que pretende identificar o DNA da cidade e criar a marca com o envolvimento da comunidade como um todo, envolvendo diversidades de opiniões. A iniciativa será na UFSC, às 19h. O resultado final da marca será conhecido durante a Bienal do Design, realizada em Florianópolis, em maio de 2015.

### Diário Catarinense

"Comunidade e autoridades discutem situação do HU"

HU / Hospital Universitário / Universidade Federal de Santa Catarina / UFSC / Compromisso Já / Jornal do Almoço / Carlos Alberto Justo da Silva / Governo federal / Empresa Brasileira de Serviços Hospitalares / EBSEH / Brasil / Jeanne Liliane Marlene Michel / Sindicato / SINTUFSC / Rafael Pereira / Fórum Catarinense em Defesa do Sistema Único de Saúde / SUS / Simoni Hagemann / RBS TV / Mário Motta / Raphael Faraco

#### COMPROMISSO JÁ

### Comunidade e autoridades discutem situação do HU

Com déficit de 400 funcionários, a situação do Hospital Universitário (HU) da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) foi o tema do quarto e último debate do Compromisso Já, promovido ontem pelo *Jornal do Almoço*. Hoje, na unidade, existem 100 leitos fechados e equipamentos ainda embalados, mas falta pessoal para o atendimento por ausência de concursos públicos e impossibilidade de contratações temporárias.

– O HU está em uma encruzilhada. A principal pergunta é o que fazer com ele – afirmou o diretor da unidade, Carlos Alberto Justo da Silva.

A proposta do governo federal é a possibilidade da Empresa Brasileira de Serviços Hospitalares (Ebserh) assumir a gestão do hospital. Dessa forma, as contratações deixariam de ser no sistema Regime Jurídico Único e passariam a ser por CLT com concurso

público. No entanto, o modelo encontra resistência entre sindicatos e entidades de saúde.

– É uma opção para resolver o problema. A solução já está em operação, temos hoje 28 hospitais no Brasil que têm contratos conosco – destacou a presidente da Ebserh, Jeanne Liliane Marlene Michel.

#### SINDICATO DEFENDE REGIME JURÍDICO ÚNICO

Já o coordenador do Sindicato dos Servidores da UFSC (Sintufsc), Rafael Pereira, e a presidente do Fórum Catarinense em Defesa do Sistema Único de Saúde (SUS), Simoni Hagemann, defendem o Regime Jurídico Único.

– O modelo de empresa pública é incoerente como serviço social – criticou Pereira.

Os quatro encontros promovidos pela RBS TV para discutir questões importantes para a comunidade fazem parte das comemorações do aniversário de 35 anos de atuação do *Jornal do Almoço* em Santa Catarina.

Além de saúde, foram debatidos os temas segurança pública, abastecimento de água e luz e boas práticas nas escolas. Em todas as discussões, autoridades foram questionadas por representantes da comunidade, com mediação dos apresentadores Mário Motta e Raphael Faraco.

Mobilidade urbana / Acif / Desenvolvimento urbano / SC / Itália / Cidade inteligente e humana / Florianópolis / Workshop Smart City e Inovação / Teoria e Aplicação da Green Economy no Desenvolvimento Urbano / Associação Comercial e Industrial de Florianópolis / Câmara Italiana de Comércio e Indústria / CCIE-SC / Santa Catarina / Sander de Mira / Europa / UFSC / Eduardo Costa / Eliza Andrade / Sinduscon Grande Florianópolis / Brasil / Territoria

MOBILIDADE | PARA AS PESSOAS

# Especialistas discutem o futuro das cidades

**FÓRUM ORGANIZADO PELA** Acif abordou desenvolvimento urbano e pode significar o começo de parcerias entre empresários de SC com a Itália

**HYURY POTTER**  
hyury.potter@diario.com.br

**N**ada de alta tecnologia, apenas mais pessoas e menos carros nas ruas, que deveriam estar ocupadas não apenas em horário comercial. Esse é o conceito de cidade inteligente e humana que especialistas discutem nos principais países do mundo. Parte desse debate foi apresentado ontem em Florianópolis, durante o workshop Smart City e Inovação – Teoria e Aplicação da Green Economy no Desenvolvimento Urbano, organizado pela Associação Comercial e Industrial de Florianópolis (Acif) e pela Câmara Italiana de Comércio e Indústria (CCIE-SC).

O embrião do encontro que discutiu a possibilidade de parcerias entre Santa Catarina e a Itália se formou há um ano, quando representantes da CCIE-SC procuraram a Acif para fomentar um intercâmbio comercial. Por enquanto, explica Sander de Mira, presidente da Acif, ainda não há acordo comercial, mas o evento sinaliza um começo promissor:

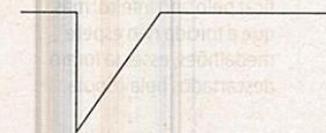
– Estamos sempre querendo parcerias com quem tem boas práticas, e vemos isso nos italianos. A Europa é uma referência em estudos sobre cidades inteligentes e isso pode nos ajudar em Florianópolis e no Estado.



Estamos sempre querendo parcerias com quem tem boas práticas, e vemos isso nos italianos. A Europa é uma referência em estudos sobre cidades inteligentes e isso pode nos ajudar em Florianópolis e no Estado.

**SANDER DE MIRA**

Presidente Acif



O professor de Engenharia de Gestão do Conhecimento da UFSC, Eduardo Costa, também participou do evento.

– Precisamos pensar a cidade para pessoas, não para carros. Estamos começando esse processo de conscientização da população. Mas ainda não fizemos a curva para reverter o quadro atual – alerta o professor.

Para empresários e associados, o encontro foi uma oportunidade de conhecer novos estudos.

– O workshop discutiu mobilidade urbana e isso interessa bastante o setor da construção civil. – conta Eliza Andrade, assessora do Sinduscon Grande Florianópolis.

## ENTREVISTA

**PAOLO BONOLI**  
Professor do Territoria

## “O Brasil é importante”

*Territoria é uma entidade com parcerias com empresas e entidades empresariais espalhadas pelo mundo.*

**Por que a Territoria procurou a Acif para a parceria?**

**Bonoli** – Porque o Brasil é importante. Às vezes a própria população de um país demora a perceber isso. O Brasil é os Estados Unidos da América Latina, o que o faz uma área econômica e cultural muito forte.

**Como funciona o trabalho?**

**Bonoli** – Trabalhamos para encontrar formas para que as tecnologias sirvam à população. Há situações em que o Brasil pode ajudar a Europa. Por exemplo, Florianópolis é a cidade que mais reaproveita óleo de cozinha no mundo. Isso é uma prática interessante. Há pesquisas sobre construções ecológicas que podemos.

## A Notícia Obituário

“Pequena gigante”

Ondina Doin Vieira Wandelli / Faculdade de Filosofia / UFSC / Assembleia Legislativa do Estado / Bento Águido Vieira / Celina Doin Vieira / Santa Catarina / Álvaro Wandelli Filho / Orleans / Xaxim / Sombrio / Ouro-Capinzal / Xanxerê / Jaraguá do Sul / Tubarão / Florianópolis /

### Pequena gigante

**O**ndina Doin Vieira Wandelli veio ao mundo em 21 de maio de 1938 e partiu na madrugada de segunda-feira, à 1h15, como enigma de uma mulher maior que ela mesma. Esta pequena-gigante guardava no corpo pequeno, frágil e delicado uma grandiosidade e coragem infinitas.

Formada em história pela antiga Faculdade de Filosofia da UFSC e funcionária concursada da Assembleia Legislativa do Estado, Ondina alfabetizou seus cinco filhos bem antes de ingressarem na escola e deixou-lhes o amor pela arte, pelos estudos, pela natureza, pela convivalidade e pela espiritualidade. É uma dos nove filhos do professor da Escola Pública Antonieta de Barros, o comendador

Bento Águido Vieira, e da vigorosa e amorosa matriarca Celina Doin Vieira.

Acompanhando o marido na carreira de juiz pelo interior de Santa Catarina, o poeta e desembargador aposentado Álvaro Wandelli Filho, amor inseparável de toda uma vida, morou em oito cidades diferentes do Estado, onde lecionou e fez trabalhos nos fóruns de comarca e em instituições sociais. Em todas elas – Orleans, Xaxim, Sombrio, Ouro-Capinzal, Xanxerê, Jaraguá do Sul, Tubarão, Florianópolis – fez amizades de uma vida inteira e tornou-se inesquecível para milhares de pessoas, muitas das quais compareceram à cerimônia de sua despedida na segunda-feira, às 17 horas, no Jardim da Paz.

TEREZINHA BONFANTI, ARQUIVO PESSOAL



**AMIGA**

Ondina colecionou amizades em todas as oito cidades em que morou no Estado

### Diário Catarinense

Moacir Pereira

“Tecnologia”

Tecnologia / Conselho Nacional de Secretários de Ciência e Tecnologia / Conselho Nacional das Fundações Estaduais de Amparo à Tecnologia / Florianópolis / FAPESC / Prêmio Stemmer de Inovação Catarinense



## Diário Catarinense

Fabiano Moraes

“Príncipe triste”

CD / Príncipe triste / Cia Mafagafos / Florianópolis / Contadores de histórias / Livro / Sig Schaitel / Fábio Dudas / Banda Cavaleiros Marginais / Xilogravura / UFSC

# Príncipe triste

A Cia Mafagafos contadores de histórias, de Florianópolis, começa hoje uma série de eventos de lançamento do livro ilustrado e CD *Um Príncipe Triste*, de Sig Schaitel, com xilogravuras de Fabio Dudas e gravação da banda Cavaleiros Marginais.

O projeto, independente e com recursos próprios, contou com a colaboração de amigos do grupo. Por meio de uma campanha nas redes sociais foram realizadas vendas antecipadas e, em pouco mais de um mês, as cem unidades do “combo real” (que virá com livro, CD e uma xilogravura) foram comercializadas.

A tiragem de 1,2 mil exemplares será vendida pela própria companhia (pedidos devem ser feitos pelo e-mail [ciamafagafos@gmail.com](mailto:ciamafagafos@gmail.com)). O preço promocional de lançamento, até o final do mês, é de R\$ 30.



## Agenda de lançamentos

**Hoje, às 19h:** Casa da Memória (Centro, Florianópolis)

**Sábado, às 19h:** Biblioteca Comunitária Barca dos Livros (Lagoa da Conceição, Florianópolis)

**Dia 10, às 20h:** Casa da Cultura Rogério Sganzerla (Rua 13 de maio, 64, Centro, Joaçaba)

**Dia 13, às 19h:** Tom de Luiza Livraria e Empório Cultural (Passeio Pedra Branca, Palhoça)

**Dia 14, às 14h30min:** Feira da Freguesia (Centro Histórico, São José)

**Dia 15, às 18h:** Seminário Final do PNAIC 2014 (UFSC, Florianópolis)

**Dia 20, das 9h às 12h:** 29ª Feira do Livro de Florianópolis (Largo da Alfândega, Florianópolis)

## A Notícia Vestibular

“Reta final para as provas em 12 dicas”

Vestibular / UFSC / Foco / Dicas / Universidade Federal de Santa Catarina / Araranguá / Blumenau / Curitibanos / Joinville / Florianópolis / Santa Catarina / Paulo Jubilut / Otávio Auler / Aluizio Caffé / Alexandre Pitta / Jorge Ruffini

A Notícia-Vestibular-04/12/2014

### Dicas para se dar bem na UFSC

Página 29

VESTIBULAR UFSC | EQUILÍBRIO E FOCO

# Reta final para as provas em 12 dicas

Professores dão os toques para os últimos dias de preparação

KARINE WENZEL

Apenas nove dias separam os candidatos do início das provas do Vestibular da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) de 2015. Na reta final, segundo professores e especialistas, o fundamental é manter a calma e o equilíbrio e rever os assuntos mais importantes. Porém, mesmo os mais ansiosos precisam de um período de descanso antes da maratona de três dias de provas, que incluem 80 questões de proposições múltiplas, quatro discursivas e a redação. Então nada de apostilas ou aulões na véspera do exame. O importante é descansar bastante e preparar-se para o total de 12 horas de testes para disputar uma das mais de 6,5 mil vagas distribuídas em 98 opções de curso.

#### Cidades de SC realizam prova

São mais de 33,4 mil candidatos que devem prestar o Vestibular da UFSC neste ano, entre os dias 13 e 15 de dezembro. As vagas são para cursos distribuídos nos cinco campi da instituição: Araranguá, Blumenau, Curitibanos, Florianópolis e Joinville.

As provas irão ocorrer em 23 cidades de Santa Catarina. O gabarito preliminar será divulgado aos 20h do dia 15 de dezembro no site [www.vestibular2015.ufsc.br](http://www.vestibular2015.ufsc.br). Confira a seguir dicas de professores de cursos pré-vestibular.



#### HISTÓRIA

História pode trazer questões sobre Grécia e Roma. Importante ressaltar que neste ano completa-se 25 anos da queda do Muro de Berlim e da Revolução de Veludo, na antiga Tchecoslováquia. Golpes militares na América Latina e Getúlio Vargas são temas recorrentes.

#### FÍSICA

É importante o candidato saber os conceitos da ondulatória com os fenômenos de reflexão, refração e polarização. Na área de elétrica, saber analisar os circuitos, tanto o gerador como o receptor, além da eletromagnética, com a força e indução eletromagnética.

#### PORTUGUÊS

A dica é prestar atenção nos conectivos e trocas de conjugação. Manter o foco constante na interpretação de texto. Tomar cuidado com a conjugação dos verbos, que é um assunto frequente nas provas da UFSC. Na redação, o aluno deve identificar o tema central. É recomendável fazer um rascunho.

#### ROTINA

É fundamental que o aluno mantenha rotina normal de estudos. Quem tenta relaxar neste período pode sentir ansiedade e nervosismo, já que geralmente se culpa pois fica pensando que poderia usar o tempo para estudar. Na noite anterior à prova, a dica é relaxar e ter uma boa noite de sono.

#### TIRE DÚVIDAS

Aproveite esta última semana para tirar todas as dúvidas com os professores. Revise os assuntos que você já tem conhecimento. Estes últimos dias não devem servir para aprender novas coisas, isso pode causar nervosismo. Ao realizar as provas, comece pelas questões que tem maior facilidade.

#### LOCAL DA PROVA

Visite o local da prova com antecedência e calcule o tempo para chegar com tranquilidade. Fique atento aos horários do transporte público, principalmente nos finais de semana. É importante chegar com uma hora de antecedência ao local de prova.

#### DESCANSO

Nos dias das provas, as manhãs são para descansar e se alimentar bem. Nada de estudar ou assistir aulões, estratégias que desgastam, prejudicando o desempenho do aluno na hora da prova. Faça exercícios de alongamento antes do exame. É fundamental usar roupas confortáveis.

#### ÁGUA E ALIMENTAÇÃO

Nos dias das provas, é ideal consumir carboidratos com baixo índice glicêmico (alimentos integrais) e se manter bem hidratado. Cérebro sem energia e desidratado não funciona bem. Na hora da prova um sanduíche natural e água são suficientes pra garantir um bom estado fisiológico para se sair bem.

#### QUÍMICA

São predominantes as questões envolvendo reação de oxirredução. O fenômeno de isomeria ou questões de endotérmicas e exotérmicas também são frequentes no vestibular da UFSC. Conhecimentos sobre hibridização de carbono também são importantes para executar bem a prova.

As dicas foram elaboradas pelos professores Paulo Jubilut, Otávio Auler, Aluizio Caffé, coordenador do Gaia, Alexandre Pitta e Jorge Ruffini, professores do Gaia, Adriano, Josemir, Renato, Alan e Wilson, professores do COC.

# Diário Catarinense

## Vestibular

### "Reta final em 12 dicas"

Vestibular / UFSC / Foco / Dicas / Universidade Federal de Santa Catarina / Araranguá / Blumenau / Curitibanos / Joinville / Florianópolis / Santa Catarina / Paulo Jubilut / Otávio Auler / Aluizio Caffé / Alexandre Pitta / Jorge Ruffini / Edite Krawulski / Política de Ações Afirmativas

VESTIBULAR | EQUILÍBRIO E FOCO

# RETA FINAL EM 12 DICAS



**A POUCO MAIS** de uma semana para o vestibular da UFSC, professores dão alguns toques para quem quer aproveitar os últimos dias de preparação

**KARINE WENZEL**  
karine.wenzel@diario.com.br

**A**penas nove dias separam os candidatos do início das provas do Vestibular da Universidade Federal de Santa Catarina (UFSC) de 2015. Na reta final, segundo professores e especialistas, o fundamental é manter a calma e o equilíbrio e rever os assuntos mais importantes. Porém, mesmo os mais ansiosos precisam de um período de descanso antes da maratona de três dias de provas, que incluem 80 questões de

proposições múltiplas, quatro discursivas e a redação. Então nada de apostilas ou aulas na véspera do exame. O importante é descansar bastante e preparar-se para o total de 12 horas de testes para disputar uma das mais de 6,5 mil vagas distribuídas em 98 opções de curso.

São mais de 33,4 mil candidatos que devem prestar o Vestibular da UFSC neste ano, entre os dias 13 e 15 de dezembro. As vagas são para cursos distribuídos nos cinco campi da instituição: Araranguá, Blumenau, Curitibanos, Florianópolis e Joinville.

De acordo com a presidente da Coperve da UFSC, Edite Krawulski, neste ano 11.284 candidatos optaram pelas vagas destinadas às diferentes modalidades da Política de Ações Afirmativas (PAA), o que representa 33,75% do total de inscritos.

### CIDADES DE SC REALIZAM PROVA

As provas irão ocorrer em 23 cidades de Santa Catarina: Florianópolis, Araranguá, Blumenau, Brusque, Caçador, Balneário Camboriú, Canoinhas,

Chapecó, Concórdia, Criciúma, Curitibanos, Itajaí, Jaraguá do Sul, Joaçaba, Joinville, Lages, Rio do Sul, São Miguel do Oeste e Tubarão. O gabarito preliminar será divulgado às 20h do dia 15 de dezembro no site [www.vestibular2015.ufsc.br](http://www.vestibular2015.ufsc.br). Os candidatos poderão entrar com recurso quanto ao conteúdo das questões das provas e quanto ao gabarito preliminar até as 18h do dia 16 de dezembro.

O Diário Catarinense ouviu professores de cursos pré-vestibular que deram dicas para que o aluno mantenha o foco, sem esquecer do descanso. Veja abaixo:

#### ROTINA

É fundamental que o aluno mantenha rotina normal de estudos. Quem tenta relaxar neste período pode sentir ansiedade e nervosismo, já que geralmente se culpa pois fica pensando que poderia usar o tempo para estudar. Na noite anterior à prova, a dica é relaxar e ter uma boa noite de sono.

#### TIRE DÚVIDAS

Aproveite esta última semana para tirar todas as dúvidas com os professores. Revise os assuntos que você já tem conhecimento. Estes últimos dias não devem servir para aprender novas coisas, isso pode causar nervosismo. Ao realizar as provas, comece pelas questões que tem maior facilidade.

#### LOCAL DA PROVA

Visite o local da prova com antecedência e calcule o tempo para chegar com tranquilidade. Fique atento aos horários do transporte público, principalmente nos finais de semana. É importante chegar com uma hora de antecedência ao local de prova.

#### DESCANSO

Nos dias das provas, as manhãs são para descansar e se alimentar bem. Nada de estudar ou assistir aulas, estratégias que desgastam, prejudicando o desempenho do aluno na hora da prova. Faça exercícios de alongamento antes do exame. É fundamental usar roupas confortáveis.

#### ÁGUA E ALIMENTAÇÃO

Nos dias das provas, é ideal consumir carboidratos com baixo índice glicêmico (alimentos integrais) e se manter bem hidratado. Cérebro sem energia e desidratado não funciona bem. Na hora da prova um sanduíche natural e água são suficientes pra garantir um bom estado fisiológico para se sair bem.

#### QUÍMICA

São predominantes as questões envolvendo reação de oxirredução. O fenômeno de isomeria ou questões de endotérmicas e exotérmicas também são frequentes no vestibular da UFSC. Conhecimentos sobre hibridização de carbono também são importantes para executar bem a prova.

# Vestibular da UFSC 2015



“

Jamais julgue seu aproveitamento insuficiente. O aluno não tem o poder de saber como os outros candidatos se saíram. Então, confie e vá firme em cada um dos dias de prova, que representam pontos importantes para conquistar uma das vagas.

**ALUIZIO CAFFÉ**  
Coordenador do pré-vestibular Gaia

**Abaixo seguem as dicas** elaboradas pelos professores Paulo Jubilut; Otavio Auler; Aluizio Caffé, coordenador do Gaia; Alexandre Pitta e Jorge Ruffini, professores do Gaia; Adriano, Josemir, Renato, Alan e Wilson, professores do COC.

- Será realizado nos dias 13, 14 e 15 de dezembro
- Início das provas: 14h
- O portão de acesso ao local de realização das provas será aberto às 13h e fechado às 13h45min, em todos os dias do concurso.
- Duração: quatro horas
- É proibido durante as provas o porte ou uso de material didático-pedagógico, de telefone celular, relógio (qualquer tipo), controle remoto, armas, boné, óculos escuros, calculadora, tablet, pen drive, MP-player, iPod, iPad ou qualquer tipo de aparelho eletrônico.

**33 mil**  
é o número de candidatos na disputa

**6,5 mil**  
vagas distribuídas em 98 opções de curso

Medicina é o curso mais concorrido, são

**118,12**  
candidatos por vaga

## PROVAS:

### DIA 13/12

#### ● Primeira Língua

Língua portuguesa e literatura brasileira ou línguas (12 questões de proposições múltiplas)

#### ● Segunda Língua:

alemão, espanhol, francês, inglês, italiano, línguas ou língua portuguesa e literatura brasileira (10 questões de proposições múltiplas).

#### ● Matemática

10 questões de proposições múltiplas e/ou abertas

#### ● Biologia

10 questões de proposições múltiplas e/ou abertas

### DIA 14/12

#### ● História

10 questões de proposições múltiplas;

#### ● Geografia

10 questões de proposições múltiplas;

#### ● Física

10 questões de proposições múltiplas e/ou abertas;

#### ● Química

10 questões de proposições múltiplas e/ou abertas.

### DIA 15/12

#### ● Redação

Quatro questões discursivas.

## GEOGRAFIA

Dê uma revisada na geopolítica mundial com enfoque na briga pela Ucrânia entre Europa e Rússia. O conflito na Síria, no Oriente Médio, assim como a Primavera Árabe também podem cair. Em SC, os 40 anos da grande enchente em Tubarão, os 10 anos do Furação Catarina e a BMW em Araquari são apostas.

## MATEMÁTICA

Na matemática básica, foque na parte de porcentagem, que são questões normalmente contextualizadas. Em geometria, a área de geometria espacial, principalmente os sólidos com fórmula de área e volume de pirâmides. Estatística tem sido cobrada em diversos vestibulares: é importante revisar.

## BIOLOGIA

A prova é generalista e sempre tenta abordar a maioria das áreas da biologia, como citologia, fisiologia, zoologia, mas de forma superficial. A maioria das questões é de nível fácil a médio. Atenção especial com histologia animal (o estudo dos tecidos). A estrutura das células também deve ser estudada.

## HISTÓRIA

História pode trazer questões sobre Grécia e Roma. Importante ressaltar que neste ano completa-se 25 anos da queda do Muro de Berlim e da Revolução de Veludo, na antiga Tchecoslováquia. Golpes militares na América Latina e Getúlio Vargas são temas recorrentes.

## FÍSICA

É importante o candidato saber os conceitos da ondulatória com os fenômenos de reflexão, refração e polarização. Na área de elétrica, saber analisar os circuitos, tanto o gerador como o receptor, além da eletromagnética, com a força e indução eletromagnética.

## PORTUGUÊS

A dica é prestar atenção nos conectivos e trocas de conjunção. Manter o foco constante na interpretação de texto. Tomar cuidado com a conjugação dos verbos, que é um assunto frequente nas provas da UFSC. Na redação, o aluno deve identificar o tema central. É recomendável fazer um rascunho.

## Diário Catarinense

### Literatura

“Outra face do conto de fadas”

Conto de fadas / Bela e a Fera / Jeanne-Marie Leprince de Beaumont / Laurent Cardon / Marie-Hélène / Brasil / UFSC / Editora Poetisa / Florianópolis



# Outra face do conto de fadas

**BELA E A FERA**  
De Jeanne-Marie  
Leprince de Beaumont.  
Tradução de Marie-Hélène.  
Editora Poetisa. 56 págs.  
R\$ 35 (preço sugerido)

A *Bela e a Fera* tem fada madrinha? O conto que será lançado neste domingo tem. A obra é a primeira tradução integral da versão menos conhecida da história, escrita pela francesa Jeanne-Marie Leprince de Beaumont em 1757. Além da fada que ajuda Bela e o pai, castigando suas irmãs malvadas, ela tem uma mensagem moral bem marcada: a valorização da bondade sobre a aparência e a inteligência. As ilustrações do premiado Laurent Cardon ajudam a dar vida à trama.

A tradutora optou por retirar o “A” do título (*Bela e a Fera*) e utilizou uma linguagem bastante acessível.

– Tentei conservar o estilo simples, quase infantil, do texto francês, com repetições e frases curtas sem conectivos – diz Marie-Hélène, uma das mais importantes pensadoras da tradução no Brasil, que leciona Letras Estrangeiras na pós-graduação da UFSC.

A obra marca a estreia da editora Poetisa, especializada em traduções de títulos da literatura mundial para o português. No coquetel de lançamento, domingo, das 17h às 20h, na Mayra Pauli Casa de Chá (Rua Cel. Maurício Spalding de Souza, 1.020, Santa Mônica), em Florianópolis, a tradutora lerá trechos do conto para as crianças.

Notícias veiculadas em meios impressos, convertidas para o formato digital, com informações e opiniões de responsabilidade dos veículos.

## CLIPPING DIGITAL

[Vestibular UFSC: Confira o vídeo do Aulão DC com os principais assuntos](#)

[Vestibular UFSC: Confira 12 dicas para os últimos dias antes das provas](#)

[Comemoração dos 54 anos da UFSC terá show gratuito com Yamandu Costa e Guto Wirtti](#)

[Colóquio Internacional debate os desafios da comunicação científica](#)

[Começa maratona de compras de Natal](#)

[Seminário Empresas Recuperadas por Trabalhadores acontece em São Bernardo do Campo \(SP\)](#)

**Saúde promove Dia D de Prevenção à Dengue**

**Ações de conscientização serão concentradas no Largo da Alfândega, no Centro, a partir das 9 horas**

**Internacional debate os desafios da comunicação científica**

**Prêmio de Boas Práticas em Saúde anuncia vencedores**